

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

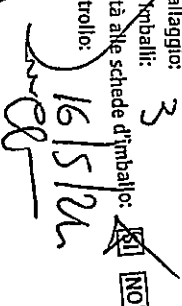
Nº albarán : 80609415
Del. Note Nbr : 14.05.2024
Fecha rec : 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Ciudad : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:358952
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : DJ44COK
Plate Nbr : DJ44COK
Remolque :
Remoc. plate :

Planta :
Center :
Italia
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje				N.º Pedido	Rec.	Observaciones
		Envia Delivered	Recibida Received		+	-	Package Reference	Bultos Box			
M0143319	C MECANISMOS 251063000 120360181 5013LS1027 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: Firma: 	75		PZA	TBA-501494 TBA-501711	003 018	23684137/23695306	25	550004700901		
Peso netto total : Total net weight :		600,975		Peso bruto total : Total brut weight :		834,675		N.º total de palets o contenedores: Total Nbr of palets or containers:		003	

Via del Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

16 MAG 2024

“Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità”

Observaciones:
Comments :

El responsabile de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.	CONTRON MANTICORENA		

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) F-20 SERIAI 40 ARS-ITE S.S.A.				REF HTG: CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de transport international de Marchandises par Route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)											
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) S.C. ROMAN MARTICORENA 40236 MODUGNO BA 11-42				16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) HIRUTRANS GARRAIOAK S.L. Av. Letxumorro 92, oficina 6 ES20303 Irun CIF: ESB20632055 cmr@htg-express.com www.htg-express.com HTG express Tel. 24h: +34 943 63 44 17 +34 902 82 00 39 											
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) 11-42				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) BILICH STATION											
4 Lugar, fecha y hora de la carga (lugar, país, fecha, hora) Lieu, date et heure de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date, heure) Place, date and hour of taking over the goods (place, country, date, hour) 30-1-2024 14:05:00				18 Reservas y observaciones del porteador Reserves et observations du transporteur Carrier's reservation and observations											
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached 300094.15.		6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 3 Cont. Petrus Alcu		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 12 44 COK		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 921		12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³	
Matrícula Vehículo / Vehicle Registration Number:															
25 ☐ El porteador carece de medios adecuados para verificar la coincidencia del número y las señales de los bultos con las menciones del CMR. The driver lacked the means to check that the number and references of the packages loaded matched the CMR.															
Número ONU No. ONU UN No.		Denominación / Nombre y descripción Dénomination / Nom et description Designation / Name and description		Etiqueta/s Etiquette(s) Label(s)		Grupo de Embalaje (GE) Groupe d'Emballage (GE) Packing Group (PG)		(Código de restricción en túneles) (Code de restriction en tunnels) (Tunnel restriction code)							
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions				19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements Las partes renuncian expresamente a su fuero someténdose para la resolución de cualquier controversia relativa al presente contrato de transporte a la competencia de la Junta Arbitral del Transporte del País Vasco. La Ley aplicable será la española y los tratados internacionales que formen parte del ordenamiento jurídico español. All parties hereby revoke their own jurisdiction, and agree to yield the resolution of any conflict relating to the present transport contract, to the authority of the Transport Arbitration Board of the Basque Country. Spanish law and international treaties that form part of the Spanish legal system will be applicable.											
14 Forma de pago Prévisions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward				20 A pagar por: to be paid by Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido/Balance Suplementos: Supplm. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL		Remitente Sender's		Moneda Currency		Consignatario Consignee					
21 Formalizado en Établi à Established in 14-01-2024				15 Reembolso/Remboursement/Cash on delivery											
22 HORA SALIDA/DEPARTURE TIME Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender S.C. ROMAN MARTICORENA R. M. Fagor Ederlan				23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier HIRUTRANS GARRAIOAK S.L. Av. Letxumorro 92, oficina 6 Edificio Eskortza-ES20303-Irun cmr@htg-express.com www.htg-express.com Tel. 24h: +34 943 63 44 17 +34 902 82 00 39 				24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received KUEHNE + NAGEL S.r.l. Place, Hora Llegada / Time of arrival 70028 Modugno (BA) NOMBRE / NOM / NAME Firma, sello y nombre del consignatario Signature, timbre et nom du destinataire Signature, stamp and name of the consignee "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							

636239

En el caso de mercancías peligrosas, indicar el Número ONU, la Denominación/Nombre y descripción, Etiqueta(s), Grupo de Embalaje (GE) y el Código de restricción en túneles.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer le No. ONU, la Denomination/Nom et description, Etiquette(s), Groupe d'Emballage (GE) et le Code de restriction en tunnels.
 In case of dangerous goods, indicate UN No., Designation/Name and description, Label(s), Packing Group (PG) and Tunnel restriction code.